

《圣经》

图书基本信息

书名：《圣经》

13位ISBN编号：9789625130286

10位ISBN编号：9625130284

出版时间：2009-11

出版社：中国基督教两会

页数：旧约1540、新约453

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《圣经》

内容概要

中文部分：中文和合本（中国教会使用最多的版本）

英文部分：English Standard Version（ESV 英文标准版）

英语标准译本 English Standard Version(ESV)是2001年由英国圣经公会和福音出版社出版的。ESV是建立在过去500年英语圣经翻译的最优秀的主流的基础上。主流的源头是1526年的威廉·丁道尔的新约，1611年的KJV,1885年的RV,1901年的ASV,1952年和1971年的RSV。在这主流里，文本的信实度、精确度与简练、华丽的结合，表达出了他真正的价值。

ESV的每一个词和短语都细心地与原始的希伯来文、亚兰文及希腊文相核对，以保证充分的精确度和明晰度，并防止错译和漏译原始文本的任何语义。英语的词和短语的本身，与丁道尔及KJV译本的相比较，已经有了发展，而RSV最为现代化。ESV以1971年的RSV为工作的起点。

ESV的翻译原则基本上是直译，它尽可能寻求得到原始文本的精确词义和每一圣经作者的个人风格。这样，它着重于“词与词”的对应，同时考虑到现代英语和原文语言之间在文法、句法和成语方面的差异。寻求原始文本的透明度，让读者尽可能地看到原始文本的结构和意义。

ESV的翻译风格按传统翻译原则保留了神学术语，如恩典、信心、公义、成圣、救赎、重生、和好、赎罪等；因为他们在教义方面有极大的重要性，也因为相应的希腊文已成为新约时代的关键词和术语。

ESV充分表现圣经作者的风格变化，如创世记优秀的散文，历史书流畅的叙述，诗歌书丰富的隐喻和戏剧性的想像，先知书警钟性的告诫，路加福音的通顺和优雅，约翰福音的极度简要，保罗书信严谨合理的逻辑性。

ESV的文本旧约的基础是建基于希伯来文圣经的马所拉文本上，其版本是Biblia Hebraica

Stuttgartensia,1983年2版；新约是建基于1993年由联合圣经公会出版的希腊文新约（修订第4版）及由Nestle & Aland编辑的第27版希腊文新约。在特殊情况下，ESV也参考死海古卷、七十子译本、撒玛利亚五经、叙利亚Peshitta译本和拉丁文武加大译本及其他文本。

ESV出版小组有100多人，14位翻译监督委员会成员，得益于50位圣经专家学者复阅译文和50多位顾问委员会成员的评论。

精彩短评

- 1、.....
- 2、读不下去.....
- 3、定价真的只有50块么？为啥我买的时候，讲了半天价，还超过100呢
- 4、power
- 5、金黄色的边，很是神圣，谢谢陪伴走过找工作那段是时间.....还要再读第三遍
- 6、耶和华是我的牧者，我必不至缺乏。
- 7、Graceful and powerful language.
- 8、这个版本真是爽爽的经典感
- 9、智者的智慧有时也会成为别有用心的屠刀。
- 10、很闪耀的一本哦~别人送的，超级喜欢，现在一直放在枕边，睡不着觉的时候就读两页
- 11、好书！好书！配上好录音<http://www.bible.is/download/audio>
- 12、在这个什么都相对论的世界来说，这本唯一的真理书显得弥足珍贵，且不论你是否为信徒，这本书也是必读的。哈利路亚。
- 13、这辈子唯一一本可能读一百遍的书，well，其实祂不应该被归于书本之列的
- 14、NIV新国标版
- 15、我的就是这个版本。开始是对基督教感兴趣，想了解。后来去过基督教会，感觉心中没有任何关于信仰的概念。平静很久，淡漠远离。那天看小说，看到“你还记得《圣经》的这一节吧，当时我们为之不安，担心没有很好的理解：’他们没有得到许诺给他们的东西，因为上帝给我们保留了更好的.....‘”你一直坚信这句话么？”不能不信。““的时候，想哭。我想好好看圣经，因为美。
- 16、用了一年多的时间读完了，字字句句的读，影响很深。
- 17、美元购。
- 18、在苦闷的2012年，在醉酒难忍的凌晨。。。我枕着他入眠。。。
- 19、我个人最喜欢的是ESV 英文标准版。KJV太难了。
- 20、我究竟是抱着什么心态把它买下来的
- 21、最喜欢的版本
- 22、至少得通读三遍。
- 23、在读。太厚了~其实很有趣。
- 24、等我恢复几天视力再奋斗
- 25、读过创世纪，出埃及记，新约里的四大福音。装帧精美。
- 26、断断续续读了三年半...研究生那两年每天睡前读一节，读完了旧约五经、历史书、新约四书，最喜欢的还是福音书，文笔优美动人，读到深处确实有震撼感。另，ESV这版英译太追求用词准确，牺牲了阅读快感，初读还是应该读NIV版的，这版做参照。
- 27、和合本的翻译还是一百年前的，读起来不太好理解
- 28、信仰！
- 29、40个日日夜夜。旷野流放是祂给的指示。
- 30、生命的书
- 31、惟有大卫的根能打开圣经的奥秘。阿门
- 32、“你要尽心、尽性、尽意，爱主你的神。这是诫命中的第一，且是最大的。其次也相仿，就是要爱人如己。这两条诫命是律法和先知一切道理的总纲。”(马太福音 22:37-40 和合本)
- 33、大学时代购买的 每次阅读都有不一样的感受
- 34、床头读物
- 35、看了两个版本，翻译上有些许出入，对于该隐甚是有兴趣！
- 36、送给表弟了。。。
- 37、纸张太渣渣了.....我同学说跟烧纸用的纸差不多.....然后买了几个月封面几个字的金漆掉的差不多了了TAT
- 38、此书只应天上有，人间能得几回闻
- 39、看过《创世纪》，可以理解西方文化中的“救赎精神”。

《圣经》

- 40、花了五个月时间，终于在YouVersion上读完了
- 41、这本书需要反反复复认认真真的去了解去阅读，然而我一直没有这么做。
- 42、大学的时候上宗教课买的，好像还真是50块钱。
- 43、研究西方文化的必读书目
- 44、Simple Theory
- 45、就是字小得很
- 46、最喜欢这个版本的圣经，中英文对照看，排版，纸张，封面，都很精美。
- 47、再难回忆当初圣经是陪我度过怎样一段岁月。遗忘加速追赶记忆。
也许宗教与书本身就是安定的力量。
最爱新约 传道 雅歌。
耶路撒冷的众女子们啊，别叫醒我爱的人，等他自己情情愿。
- 48、很好的一本圣经。
- 49、“他们白天用云柱，晚上用火柱”，和合本的翻译好美/终于读完却不记得太多东西的悲伤.....
- 50、了解西方文化必读。

《圣经》

精彩书评

1、翻译错误是存在的，中文和英文有些意项是相反的。我没有写笔记，但下次看到不一致时，会记下来。我现在还在读其他版本的圣经，来对照读。比如法文版的几种圣经，发现不仅是用词变化，很多结构也变了。即使同一个语种的变化也不少。何况不同语种呢，差别更大了。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu111.com